

TFF - Macchina a scarnare in continuo (brevettata)

Macchina a scarnare pesante per vitelli, gropponi e bovine

Con questo modello di scarnatrice in continuo progettata sfruttando l'esperienza acquisita negli anni con la scarnatura "back to back" con scarnatrici tradizionali, si evita l'oneroso lavoro di girare la pelle conservando nel contempo la qualità ottenuta con la scarnatrice tradizionale.

La pelle viene introdotta nella zona anteriore ed esce scarnata dalla parte inferiore. La struttura compatta, abbinata ad un dispositivo automatico per la chiusura della seconda unità di scarnatura, consente di scarnare pelli della lunghezza minima di circa 1000 mm. La produttività è assicurata dal fatto che la seconda unità inizia a scarnare in modo completamente autonomo, anche se la prima unità non ha ancora ultimato il suo ciclo. La velocità di lavoro da 20 a 60 m/min. è regolabile separatamente nelle due unità di lavoro.

Caratteristiche tecniche:

Questo modello è realizzato nel rispetto delle normative vigenti nella Comunità Europea in materia di sicurezza (Norme CE).

Struttura: fiancate e travi di collegamento imbullonate. Carter in acciaio inox. Particolari della struttura di facile corrosione, in acciaio inox.

Apertura / Chiusura. Idraulica con pistoni a cremagliera.

Regolazione della posizione della scarnatura decimale. Uno speciale cuscino (bolster) di gomma, con possibilità di regolarne l'elasticità, permette l'assorbimento delle variazioni dello spessore della pelle sia longitudinale che trasversale, consentendo una scarnatura uniforme su tutta la superficie della pelle.

Dispositivo rapido della variazione dello spessore a tre pulsanti. Con questo dispositivo l'operatore può variare la distanza meccanica tra rullo a lame e inserto elastico (bolster), programmabile. Scopo del dispositivo è di variare la distanza tra l'elemento elastico di pressione (bolster) ed al cilindro a lame, allorché alla scarnatrice vengono portate pelli di diverso spessore.

Trave porta-elemento elastico di pressione: avvicinamento graduale dopo aver chiuso la macchina su entrambe le unità per evitare l'impatto di primo incontro tra il rullo a lame e la pelle. Scorrimento su guide in bronzo. Spostamento con motore elettrico per recuperare l'usura delle lame e impostare la distanza tra rullo a lame e bolster.

Trasporto. Idraulico sia sul rullo gommato di appoggio che sui rulli trasportatori. Velocità regolabile: da 20 a 60 metri al minuto. Doppia trazione idraulica, sui rulli trasportatori (4) e sul rullo di gomma (2) sincronizzati.

Pressione idraulica indipendente sui rulli trasportatori solcati indipendenti. Questo sistema previene ed impedisce lo scivolamento della pelle da destra a sinistra

Cilindri a lame di grande diametro, montati su supporti con cuscinetti.

Affilatori. Motorizzati con motoriduttore. Trasmissione con catena e frizione di sicurezza. Trave di scorrimento con guide prismatiche. Carrello in ghisa con guide di scorrimento, torcite e lardone autoregistrabile.

Lubrificazione ad olio con pompa centralizzata manuale. Carrellino portamola a guide rovesciate e lardone registrabile in bronzo. Affilatura con mattone: mm 250x150x50. Rimozione del cerniccio con coclea.

Apertura automatica solo durante la scarnatura di getti d'acqua nelle zone di lavoro e sui rulli trasportatori. Apertura automatica a tempo per consentire lo scarico per gravità della pelle scarnata.

Apparecchiatura elettrica. In armadio stagno "IP 67" con pulsantiera di comando incorporata.
Sicurezze (secondo le norme armonizzate EN 972). Una barriera elettromeccanica abbinata ad una barriera immateriale con fotocellula in categoria due.

Lubrificazione. A grasso con pompa manuale. I punti sono centralizzati in zone di facile accesso. Riparo mobile cilindro a lame solo sul primo rullo a lame (solo CE).

Optional:

- Pompa cerniccio
- Alimentazione alla scarnatrice con manipolatore a due e/o tre vie con sgancio automatico
- Alimentazione alla scarnatrice con catena senza soluzione di continuità con sgancio automatico
- Passerella galvanizzata attorno alla macchina

Supporti di base da 800 a 1200 mm

Dispositivo salva gobbinio (optional). Il dispositivo (brevettato) consiste in un attuatore che, temporizzato o a comando, fa arretrare la parte centrale delle guide porta elemento elastico di pressione (bolster) e curvare l'elemento elastico di pressione in modo da permettere alla gobba di passare indenne, mentre, sui lati, la pelle mantiene la compressione contro le lame. Passata la gobba, le guide ritornano nella posizione mentre l'elemento elastico di pressione assume l'assetto di scarnatura normale. In tal modo si evitano le indesiderate rotture della pelle nella zona dorsale e contemporaneamente si ha la scarnatura di tutta la pelle.

- Lubrificazione centralizzata
- Pompa pneumatica per lubrificazione



TFF - Through - Feed Flething machine (patented)

Hydraulic heavy duty flething machine for calves, butt and cattle hides

With this new born through feed flething machine the hard work of turning upside down the hide is avoided. At the same time the high quality of the traditional flething machine is fully kept, taking advantage of the high experience acquired in the years with the "back to back" flething method with the traditional flething machines.

The hide is entered by the operators into the front area and goes out fleshed from the lower area of the machine. The compact structure, combined with the automatic device for the closing of the second flething unit, allows to flesh skins even of the minimum length of 1000 mm.

The productivity is ensured from the fact that the second unit starts flething completely independently, even though the first unit has not finished its cycle yet. The working speed from 20 to 60 meters per minute is adjustable separately in the two working units.

Technical features

This model has been built in compliance with the current safety European Community norms (EC norms).

Structure: screwed connecting beams. **Coverings stainless steel.**

Parts of the structure made in stainless steel to avoid any corrosion.

Opening / Closing. Hydraulic with rack piston. **Decimal adjustment of the flething position. A special rubber support (bolster), with possibility to adjust the speed, allows the**



Pannelli comando.

Control panels.



Carrello affilatore con spazzola in acciaio.

Carriage grinder with steel brush.

absorbing of the thickness variations of the hide both longitudinally and transversely, allowing an even and perfect flething on all the surface of the skin.

Speedy device of the thickness variation with three buttons. With this device the operator can vary the mechanical distance between the blade roller and the elastic insert (bolster), programmable device. The aim of the device is to vary the distance between the elastic element of pressure (bolster), and with the blade roller, when hides of different thickness are entered into the flething machine.

Beam holding pressure elastic element: gradual approaching after closing the machine on both units in order to avoid the first impact between the blade roller and the hide. Sliding on bronze guides. Movement on an electric mode, to recover from the blades wearing and set-up the distance between the blade roller and the bolster in an electrical mode.

Transport. Hydraulic on supporting rubber roller and transport rollers. Returns with moduled gears. Adjusting speed: from 20 to 60 metres per minute.

Double hydraulic traction, on transport rollers (4) and on rubber roller (2), synchronised.

Independent hydraulic pressure on transport grooved rollers. This system prevents the hide to slip from right to left.

Blade cylinders with big diameters, mounted on supports with bearings. Sharpeners. Motorised with motor-reducer. Transmission with chain and safety clutch. Sliding beam with prismatic guides. Cast-iron carriage with



Affilatura automatica con sollevamento coperture idraulico.

Automatic grinder with hydraulic lifting covers.

sliding guides, torcite and auto-adjusting jaw plate. Oil lubrication with centralised manual pump. Grinding wheel holding carriage with reversed guides and adjustable bronze jaw plate. Sharpening with brick-stone: dim. mm 250x150x50.

Removal of the fleshed residuals with screw feeder Automatic opening of water jets on the working areas and on transport rollers only during the flething.

Timed automatic opening to allow the unloading of the fleshed hides.

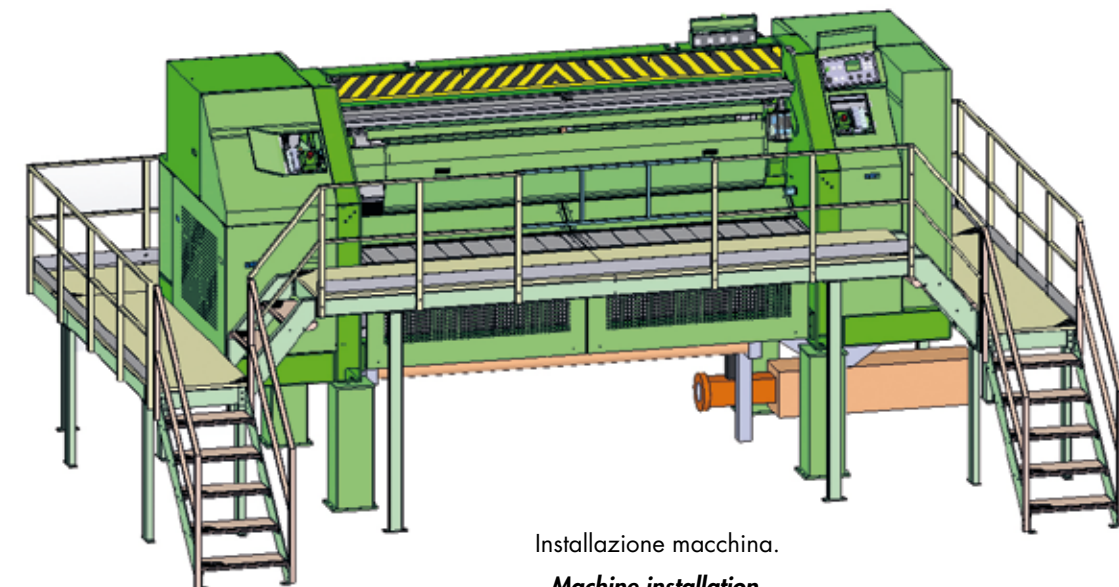
Electrical equipment. In tin box "IP 67" with embodied control key-board. Safety (in compliance with harmonised norms EN 972). An electro-mechanical barrier, combined with an immaterial barrier, with photocell - categorised 2.

Lubrication. With oil and manual pump. The lubrication points are centralised in easily accessible zones.

Mobile recovering of the blade roller, only on the first blade roller (EC only)

Optional:

Feed in of the machine with manipulators



Installazione macchina.

Machine installation.

Descrizione TFF

Description TFF

Caratteristiche / Main Features		TFF 32
Larghezza di lavoro Working width	mm	3200
Potenza installata Installed power	KW	144
Ingombro in pianta Overall dimensions	mm	5860x2040x2190H

I dati tecnici e produttivi descritti nell'offerta e i colori delle macchine proposti non sono impegnativi e hanno valore indicativo. La ns. casa si riserva il diritto di variare, senza alcun preavviso, le caratteristiche delle macchine offerte o vendute senza che il cliente, in virtù di ciò, possa annullare l'ordine.

The technical data as well as the production features described and the suggested colours of the machines in our offers have only indicative value and are not binding. Our company will have the un-censurable right to make all modifications it may think advisable to the offered machines or the sold up ones without leaving the customers any right to cancel the order for this.

